

Fondazione
Stiftung
Fondation
Fundaziun

Lingue e Culture
Sprachen und Kulturen
Langues et Cultures
Linguatgs e Culturaz

Manifeste en faveur des langues

Abordons le nouveau
millénaire dans
un esprit d'ouverture
et en maîtrisant
les langues

Manifesto in favore delle lingue

Verso il nuovo millennio
aperti e versatili
nelle lingue

Sprachen- manifest

Offen und sprachgewandt
ins neue Jahrtausend

Manifest en favur dals linguatgs

Vers il nov millenni
averts e versads
en ils linguatgs



Manifest en favur dals linguatgs

Vers il nov millenni averts e
versads en ils linguatgs

- I vala d'extender nossa concepziun dals linguatgs e da las culturas**
- I vala d'acceptar la Svizra sco societad multilinguala**
- I vala da tschertgar e valitar quai che ans unescha en questa varietad linguistica e culturala**
- I vala d'acceptar differents stils da vita e da respectar las minoritads**
- I vala d'emprender da sa confruntar cun interess divergents e conflicts en ina moda constructiva**
- I vala per la communitad ed ils individis da sa sviluppar en Svizra, en l'Europa ed en il mund**

Alla sava dal proxim millenni

- ◆ il savair da la carstgaunadad sa sviluppescha pli spert che las generaziuns,
- ◆ las structuradas socialas e politicas sa modifitgeschan en ina moda fitg dinamica,
- ◆ il svilup tecnologic porscha novas dimensiuns e pussaivladads, provotgescha dentant era ristgs,
- ◆ l'economia sa globalisescha ed en il medem temp sa segmenteschan ils interess socials,
- ◆ las dumondas urgentas dal futur pon be vegnir sliadias en structuradas pli vastas,
- ◆ I basegn d'appartegnientscha e da protecziun da la gliעד crescha.

Nus vulain tegnair pitg a quest mund epudair ir enavant. Nus essan determinads da vulair valurisar nossas resursas e far sviluppar nossas tradiziuns per pudair construir cun success noss futur.

La valurisaziun da las atgnas linguas, l'emprender la lingua dals vischins, las autras linguas naziunalas e da las autras grondas linguas mundialas è d'impurtanza eminenta.

- Nus ans engaschain per in svilup cultural e linguistic da nossa populaziun**
- Nus ans engaschain per ina scola cun finamiras cleras e cun ina instrucziun linguistica efficienta**
- Nus ans engaschain per l'emprender permanent durant l'entira vita e per la tgira da las linguas**
- Nus ans engaschain per in agir planisà en la societad, en la scola, en la politica ed en l'economia**

Il futur duai esser caracterisà da chapientscha, respect, toleranza e success comunabel.

1998 commemorescha la Svizra ils 200 onns da la Republica Helvetica, l'emprim stadi triling modern ed ils 150 onns da la Constituziun dal 1848 che ha rinforzà questa trilinguitad, transformada en ina quadrilinguitad ils onns 1938-1996, durant ina perioda da fluriziun dal naziunalissem.

L'exposiziun naziunala dal 2001 porscha la chaschun da fixar cleras perspectivas per il futur. Plinavant è l'onn 2001 vegnì declerà dal Cussegl d'Europa sco onn da las linguas.

La **Fundaziun Linguas e Culturadas** s'engascha cun in dialog per trair directivas cleras per la politica linguistica e culturala.

Il Cussegl da Fundaziun

Ils commembers da la Fundaziun

Sustegnai il Manifest! Trametta la carta da resposta agiuntada e dumandai ulteriuras infirmaziuns. Il Manifest è accessibel sut l'adressa: babylonia.romsem.unibas.ch

Fundaziun

◆
Linguatgs e Culturadas
cp 120
CH-6949 Comano
Tel / Fax +41/091 941 48 65

Sostengo il Manifesto / Je soutiens le Manifeste / Ich unterstütze das Manifest / Jau sustegn il Manifest

con la mia firma / avec ma signature / mit meiner Unterschrift / cun mia suttascripziun
con un contributo (inviatemi una cedola di pagamento) / avec un financement (envoyez moi un bulletin de versement) / mit einem Beitrag (schicken sie mir einen Einzahlungsschein) / cun ina contribuziun (Tramettai a mai in oedel da pajament)

Desidero ulteriori informazioni / Je désire des informations supplémentaires / Ich möchte weitere Informationen / Jau giavisch ulteriuras infurmaziuns

sul Manifesto e le attività collaterali / sur le Manifeste et les activités d'accompagnement / über das Manifest und die Begleitaktivitäten / davart il Manifest e las activitads accompagnantas

sulla Fondazione Lingue e Culture / sur la Fondation Langues et Cultures / über die Stiftung Sprachen und Kulturen / davart la Fundaziun Linguas e Culturas
su Babylonia, la rivista per l'insegnamento e l'apprendimento delle lingue / sur Babylonia, la revue pour l'apprentissage et l'enseignement des langues / über Babylonia, die Zeitschrift für Sprachunterricht und Sprachenlernen / davart Babylonia, la revista per emprender ed instruir linguatgs

Nome e cognome / Prénom et nom / Vorname und Name / Num e prenum

Istituzione / Institution / Institut / Institut / Institut

Via / Rue / Strasse / Via

Località / Localité / Ort / Lieu

Data / Date / Datum / Data

Firma / Signature / Unterschrift / Suttascripziun

Babylonia
cp 120
CH-6949 Comano

